IL DIRETTORE DEL SERVIZIO INNOVAZIONE E SISTEMI COMPLESSI
DISPOSIZIONE N. 13
DEL 22.02.2018

OGGETTO: **APPALTO DEL MINISTERO DELL'ECONOMIA, IMPRENDITORIALITA' ED ARTIGIANATO DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA (PROGETTO "CNIS") - SPESE PER TRADUZIONI URGENTI - CIG ZFA22576AE.**

ALLEGATI: SI☐ **NO ☐**

Spazio riservato ad AIT/Ufficio Contabilità finanziaria e patrimonio

Visto:

Impegno n.

IMPEGNO	ANNO
294	18

Accertamento n.

AREA SCIENCE PARK
CONSORZIO PER L'AREA DI RICERCA SCIENTIFICA E TECNOLOGICA DI TRIESTE
Ente Pubblico Nazionale di Ricerca
Padriciano, 99 | 34149 Trieste | Italy
+39 040 3755111
+39 040 226698
urp@areasciencepark.it
protocollo@pec.areasciencepark.it
P.IVA/C.F. 00531590321
www.areasciencepark.it
ISO 9001:2015

AREA
SCIENCE PARK

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO INNOVAZIONE E SISTEMI COMPLESSI

RICHIAMATA la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 58 dd. 27.10.2016 con la quale si autorizzava il Consorzio alla partecipazione a un appalto bandito dal Ministero dell'Economia, Imprenditorialità ed Artigianato della Repubblica di Croazia ("Ministarstvo gospodarstva, poduzetništva i obrta") avente ad oggetto l'erogazione di servizi di consulenza su strategie e modelli di trasferimento tecnologico e innovazione;

RICHIAMATA la comunicazione dd. 04.07.2017 da parte del Ministero dell'Economia, Imprenditorialità ed Artigianato della Repubblica di Croazia con cui si assegnava l'appalto al raggruppamento formato dal Consorzio per l'AREA di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste (capofila) e dalla società Notitia d.o.o.;

RICHIAMATA la disposizione del Servizio Marketing, Comunicazione e Sviluppo Mercato n. 5 del 22.02.2017 con la quale si affidava alla società BoLingo j.d.o.o. di Zagabria (Croazia), quale soggetto abilitato dal Tribunale di Zagabria, la traduzione e asseverazione di altri documenti, inerenti al progetto in premessa;

RILEVATA la necessità di far tradurre urgentemente in inglese il documento strategico-programmatico del Governo della Repubblica di Croazia "Strategija Poticanja Inovacija Republike Hrvatske 2014-2020" ("Strategia per lo stimolo dell'innovazione nella Repubblica di Croazia 2014-2020") e altri elaborati tra cui l'ultima versione di un questionario per la misurazione delle capacità di ricerca, sviluppo ed innovazione delle imprese croate;

RILEVATO che il fornitore scelto non in forma esclusiva dal Consorzio attraverso appalto (TTC - Trieste Traduzioni Congressi) non poteva assicurare né la tempistica richiesta né un prezzo vantaggioso rispetto il preventivo di BoLingo (2.131,34 euro al netto dell'IVA, pari a meno della metà di quanto chiesto da TTC);

VISTO l'art. 36 comma 2 punto del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, che autorizza l'affidamento diretto per affidamenti di importo inferiore agli € 40.000,00 + IVA;

DATO ATTO che il CIG relativo alle traduzioni urgenti richieste alla società BoLingo j.d.o.o. di Zagabria è ZFA22576AE;

VISTA la disponibilità sul Capitolo 311 "Incarichi professionali di studio, ricerca e consulenza" - progetto 99122 "CNIS - Croatian National Innovation System";

RICHIAMATA la deliberazione del Consiglio di Amministrazione dd. 28.02.2017, n. 7, che dispone un riassetto dell'articolazione dei Servizi del Consorzio e ne individua le competenze;

RICHIAMATA la disposizione del Direttore Generale dd. 21.09.2017, n. 264, con la quale è stato prorogato per un anno al sottoscritto l'incarico di direzione del Servizio Innovazione e Sistemi Complessi;

DISPONE

- di affidare, attraverso affidamento diretto a BoLingo j.d.o.o con sede in Zagrebačka cesta 143° (Zagabria, Croazia) - Partita IVA n. 08776461658 il servizio di traduzione urgente dei documenti citati nel quarto paragrafo" (CIG ZFA22576AE);

- di impegnare a copertura delle spese € 3.000,00 al netto dell'IVA, sul Capitolo 311 "Incarichi professionali di studio, ricerca e consulenza" - Progetto 99122 "CNIS - Croatian National Innovation System";

- di dare atto che tali spese afferiscono a compiti di natura commerciale dell'Ente.

IMPEGNO	ANNO
294	18

Il Direttore del Servizio Innovazione
e Sistemi Complessi
dott. Stephen J. Taylor